



\*1000062755097\*

ikt. szám:

FPH079 /411 - 38 /2014

## Megvalósítási megállapodás

### Centrál Színház Nonprofit Kft. nagyszínpadi füstelvezetés kialakítása

amely létrejött:

egyrésről **Budapest Főváros Önkormányzata** (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11., törzsszám: 735638, adószám: 15735636-2-41, statisztikai számjel: 15735636-8411-321-01; bankszámlaszám: 11784009-15490012-00000000 képviseli: Tarlós István főpolgármester), a továbbiakban: **Önkormányzat**,

másrésről a **Centrál Színház Nonprofit Kft.** (székhely: 1065 Budapest VI., Révay utca 18., cégjegyzékszám: 01-09-917900, adószám: 20198950-2-42, bankszámlaszám: 10102086-46717100-01000003 képviseli: Puskás Tamás ügyvezető igazgató), továbbiakban: **Centrál Színház**

továbbiakban együttesen: **Szerződő Felek** – között az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

#### I. Előzmény

1. Jelen megállapodás célja a megállapodás II. pontjában rögzített beruházási feladat (a továbbiakban: **Feladat**) Önkormányzat javára történő megvalósításának magas szakmai színvonalon történő ellátása, a Szerződő Felek közötti együttműködési és elszámolási rend megteremtése, fokozott figyelemmel a közpénzek felhasználásának átláthatóságára, a költséghatékony feladatellátásra, a beruházáshoz szükséges forrás biztosítója teljes körű ellenőrzési feladatának feltétel nélküli biztosítására.
2. A jelen beruházással érintett terület, a 1065 Budapest VI., Révay u. 18. fsz. alatti, 29227/0/A/2 helyrajzi számon nyilvántartott ingatlanban található nagyszínpadi füstelvezető (a továbbiakban: **berendezés**), amely az Önkormányzat kizárólagos tulajdonát képező korlátozottan forgalomképes törzsvagyon, kulturális funkciót betöltő, közösségi igényeket szolgáló ingatlanban található, és a Centrál Színház szakmai feladatellátását szolgálja. Szerződő Felek megállapítják, hogy berendezés rendkívül rossz műszaki állapotban van, elavult, felújítása elengedhetetlen.
3. A közfeladat ellátás színvonalas működése érdekében Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 107. §, továbbá a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. tv. (Nvt.) 7.§ (2) bekezdésében foglaltakkal összhangban lévő, azonban a Színházzal 2013. január 1-jei hatállyal megkötött Fenntartói Megállapodáson túlmutató - beruházási feladatot a Fővárosi Önkormányzat a Centrál Színház útján, jelen Megvalósítási Megállapodás megkötésével, abban szabályozott módon kívánja megvalósítani arra való tekintettel, hogy a beruházási feladatnak a Fenntartói Megállapodásban foglalt közfeladat ellátását legmegfelelőbb módon szolgáló megvalósítását - a 2014. évi évadkezdés akadályoztatása nélkül - a Centrál Színház képes lebonyolítani.

4. Centrál Színház kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen megállapodás szerint rá háruló feladatokat kifejezetten ingyenesen látja el, és tudomásul veszi, hogy azokkal kapcsolatosan semminemű igényt Önkormányzattal szemben a jövőben nem támaszt. Erre tekintettel Szerződő Felek megállapítják, hogy a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 5.§-a alkalmazása szempontjából a jelen Megállapodás nem visszatérő, ezért megkötése során az Önkormányzat részéről a Szerződő Fél kiválasztása tekintetében közbeszerzési kötelezettség nem áll fenn.
5. Szerződő felek megállapítják továbbá, hogy a jelen megállapodás a II. pontban meghatározott Feladat a Budapest Főváros Önkormányzata és intézményei beruházási és felújítási tevékenysége előkészítésének, jóváhagyásának és megvalósításának rendjéről szóló 50/1998. (X.30.) Főv. Kgy. rendeletének (továbbiakban: Beruházási Rendelet) hatálya alá tartozik.
6. Szerződő Felek, figyelemmel a jelen részben hivatkozott jogszabályokban és a Közszolgáltatási Szerződésben foglaltakra, jelen Megállapodás keretein belül rendelkeznek a megvalósításra kerülő Feladatról, az ellátásához szükséges forrás biztosításáról, a Feladat elvégzésének rendjéről, a Feladat megvalósításának egyéb feltételeiről.

## **II. Megállapodás tárgya**

7. A jelen megállapodás tárgya a megállapodás 2. pontjában körülírt ingatlanban található nagyszínpadi füstelvezetés kialakítása beruházási munkái az 1. sz. mellékletben részletezettek szerint, mely Feladat megvalósítása érdekében Centrál Színház az alábbi feladatokat látja el:
  - lefolytatja a Feladat megvalósításához szükséges pályáztatási eljárásokat
  - megköti műszaki ellenőr megbízására irányuló szerződést
  - megköti a pályázat műszaki tartalmára vonatkozó feladatok végrehajtására irányuló vállalkozási szerződést
8. Az Önkormányzat a Feladat lebonyolításához kapcsolódóan a 7. pontban meghatározott feladat ellátásával a Centrál Színházat bízza meg, amely feladatokat a Centrál Színház térítésmentesen vállalja.
9. Az Önkormányzat megbízásából a Centrál Színház a jelen Megállapodásban foglalt feltételek szerint ellátja a 7. pontban meghatározott beruházással összefüggő és ahhoz kapcsolódó feladatokat, a jelen Megállapodás 1. számú mellékletét képező engedélyokiratban foglalt műszaki tartalom és a 2. számú melléklet szerinti pénzügyi ütemezés szerint (a jelen Megállapodás alkalmazásában: Ütemterv) figyelembe vételével, betartva a Beruházási Rendelet előírásait.
10. Centrál Színház az Önkormányzat megbízásából és annak javára gondoskodik a megvalósításhoz szükséges előkészítési, illetve a kivitelezéshez, befejezéshez kapcsolódó feladatok ellátásáról.
11. A Centrál Színház a jelen megállapodásból eredő Feladat ellátási kötelezettségét tudomásul veszi, feladatait nem adhatja tovább, azonban azok elvégzéséhez közreműködőt igénybe vehet, melynek teljesítésért úgy felel, mintha maga járt volna el.
12. A beruházás tervezett kezdési időpontja a megállapodás aláírásának napját követő nap, tervezett befejezési időpontja: 2015. december 31.

### III. A Feladat tervezett költségei és forrásai

13. Felek kijelentik, hogy a Feladat **tervezett költségigénye bruttó 21.000.000,-Ft**, amely magában foglalja a Feladat előkészítésével, tényleges megvalósításával, befejezésével kapcsolatban felmerült valamennyi költséget.
14. A Centrál Színház vállalja, hogy az Önkormányzat éves költségvetésében rendelkezésre álló beruházási céllal tervezett forrást kizárólag a jelen Megállapodás megkötésétől a beruházás befejezéséig felmerülő, valamint műszakilag és pénzügyileg teljesült, igazolható költségekre használja fel, és a jelen Megállapodásban meghatározott műszaki tartalmat valósítja meg.
15. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a Feladat műszaki tartalmát, ütemezését, vagy bekerülési költségét módosítani kizárólag a jelen Megállapodás előzetes módosítása útján lehetséges. A Megállapodás módosítása szükségességének felmerülésekor, azt megfelelő indoklással alátámasztva, a Centrál Színház haladéktalanul köteles az Önkormányzat részére jelezni.
16. Az Önkormányzat a beruházás során **felmerülő kiadások** teljesítéséhez szükséges fedezetet a Centrál Színház által ütemezett, szakmai teljesítés igazolását követően befogadott esedékes számláknak az Önkormányzat felé történő **továbbszámlázása** alapján, az abban részletezett összegnek a Centrál Színház részére történő átutalásával biztosítja.
17. A Centrál Színház köteles a Feladat megvalósítása érdekében az Önkormányzat által bármilyen formában és jogcímen rendelkezésre bocsátott pénzeszközöket, az általa kezelt egyéb pénzeszközöktől elkülönítetten, olyan módon kezelni, hogy a kezelt összegek ellenőrzése és nyomon követése folyamatosan biztosított legyen.
18. A Centrál Színház köteles a beruházás megvalósítása körében kötött szerződések alapján kiállított és befogadott számlák alapján saját nevében számlát kiállítani, és azt az Önkormányzatnak benyújtani. A benyújtott számlához köteles másolatban csatolni a beruházás megvalósítása körében kötött szerződések alapján a vele szerződő fél (vállalkozó, megbízott stb.) által kiállított befogadott számla fénymásolatát, valamint a számla kiállítását megalapozó, a megvalósítással összefüggő feladatok elvégzését, összezszerűségét, a kifizetés jogosságát, a számlatartalom valódiságát igazoló, Centrál Színház által kiadott szakmai teljesítésigazolást. Amennyiben a benyújtott számla nem felel meg a vonatkozó jogszabályi előírásoknak, illetve jelen megállapodás rendelkezéseinek, továbbá az előírt mellékletek nem kerülnek benyújtásra, illetve a dokumentumok nem támasztják alá a számla tartalmát, az Önkormányzat jogosult hiánypótlást kérni. A hiánypótlás nem teljesítéséből eredő késedelemért, ebből következően a vállalkozó felé történő késedelmes teljesítésért a Centrál Színház felel.
19. A Centrál Színház által benyújtott számla ellenértékét, annak ellenőrzését követően, az Önkormányzat a számla és annak mellékletei beérkezését követő 15 napon belül utalja át a Centrál Színház számlaszámára. A hiánypótlás időtartama a fenti fizetési határidőt meghosszabbítja.
20. A Centrál Színház a Feladat elvégzéséhez szükséges szerződések megkötésénél 30 napos fizetési határidőt köteles kikötni a szerződő partnerei felé, kivéve ahol jogszabályi kötelezettség ettől eltérő követelményeket fogalmaz meg ajánlatkérő számára.
21. A Centrál Színház által benyújtott számlának az Önkormányzat hibájából eredő késedelmes megtérítése miatt keletkező, a vállalkozó által felszámított és a Centrál Színház felé

érvényesíteni kívánt késedelmi kamatot az Önkormányzatnak kell megtéríteni, a Centrál Színház igénylése alapján olyan időben, hogy a Centrál Színház a késedelmi kamat megfizetési kötelezettségének határidőben tudjon eleget tenni.

22. Ehhez olyan időben be kell küldenie a fizetési igényt, hogy az Önkormányzatnak legalább 15 napja legyen, ha a fizetési felszólítás fizetési határidőre vonatkozó előírása lehetővé teszi, illetve legalább olyan időben, hogy az utalás teljesítésére szükséges (a banki átutalás időigényét figyelembe véve) minimum 3 munkanap rendelkezésre álljon.
23. A Centrál Színház hibájából eredő késedelmi kamat a Centrál Színház terheli, ezzel kapcsolatban további finanszírozási igénnyel nem élhet.
24. A Centrál Színház kötelezettséget vállal a fizetési számlák kapcsán bekövetkező változások adatváltozásairól szóló, írásbeli bejelentés nyolc munkanapon belül történő teljesítéséről az Önkormányzat számára.
25. A Centrál Színház tudomásul veszi, hogy az általa történt teljesítéseket megelőzően a köztartozás-mentességének vizsgálatára az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. (Art) 36/A §-a alapján jár el.

#### **IV. A megállapodás hatálya és időtartama**

26. Szerződő Felek megállapodnak, hogy a jelen Megállapodás mindkét fél általi aláírásának napján lép hatályba és a jelen Megállapodásban foglalt műszaki tartalom szerinti megvalósítással kapcsolatos feladatok teljes körű elvégzéséig, azaz 2015. december 31-ig tart.

#### **V. Felelősség**

27. Centrál Színház felelősséggel tartozik azért, hogy a jelen Megállapodásban foglalt feladatokat a fővárosi vagyonnal gazdálkodó szervezettől elvárható minőségben, magas szakmai színvonalon és kellő gondossággal, szakszerűen, a közpénzzel gazdálkodó szervezetekre nézve irányadó jogszabályi követelmények maximális betartásával látja el.
28. Centrál Színház felelősséggel tartozik minden olyan kárért, amely abból ered, hogy feladatai teljesítése során a fenti követelményekkel ellentétesen, a jogszabályi, szakmai követelmények megszegésével jár el, illetőleg kötelezettségei teljesítése során nem tanúsítja a tőle elvárható fokozott gondosságot.
29. Az Önkormányzatot a Centrál Színház jelen Megállapodásban foglalt tevékenységével kapcsolatban, a megvalósítási feladatok elvégzésével összefüggésben a jelen Megállapodásban foglalt felügyeleti és ellenőrzési jogosultságaiban foglaltakon túl semminemű műszaki, pénzügyi és jogi felelősség nem terheli.

#### **VI. Beszerzési rendelkezések**

30. Centrál Színház kijelenti, hogy a mindenkor érvényes közbeszerzési szabályoknak megfelelően, az eljárás megindításakor hatályos Közbeszerzési Szabályzata alapján jár el. A jelen Megállapodás II. pontjában rögzített feladatok megvalósítása során az Centrál Színház saját nevében, önálló ajánlatkérőként – ha a Kbt. előírásainak teljes körű figyelembevétele alapján szükséges – közbeszerzési eljárásokat folytat le.

31. A Beruházási Rendelet 23. § értelmében, az 1. számú mellékletet képező engedélyokirat alapján az Önkormányzat kijelenti, hogy a Feladat megvalósításához szükséges, így a megvalósítással kapcsolatos beszerzési eljárásban a szerződések teljesítését biztosító fedezetet a 2014. évi költségvetésben előirányzatként megjelölt összeg erejéig a Centrál Színház rendelkezésére bocsátja a jelen Megállapodás mellékletét képező Ütemtervben foglalt pénzügyi ütemezés szerint. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Feladat megvalósításának 2014. évi forrását az adott éves költségvetésében biztosítja, és a 2014. évi ütemhez kapcsolódó közbeszerzési eljárásokban a szerződések teljesítését biztosító fedezetet a Centrál Színház rendelkezésére fogja bocsátani.
32. Tekintettel arra, hogy az Önkormányzat jelen Megállapodás tárgyát képező Feladathoz kapcsolódó megvalósítási munkák fedezetét a Centrál Színház rendelkezésére bocsátja, ezért a Centrál Színház – mint a fedezet felett rendelkezési joggal bíró szervezet – a Kbt. szerinti önálló ajánlatkérőnek minősül. A Centrál Színház kijelenti, hogy a Kbt. 6. § (1) bekezdés c) pontja szerinti ajánlatkérő, és ezt a Közbeszerzési Hatóságnál bejelentette, amely hatóság ezt ajánlatkérői nyilvántartásba vette
33. Centrál Színház köteles a létrejövő szerződésekben a teljesítések biztosítására vonatkozóan szerződést biztosító mellékkötelezettségeket kikötni, összhangban a mindenkori Kbt. erre irányuló rendelkezéseivel és a feladat jellege szerint alkalmazható kikötésekkel.
34. Centrál Színház a jelen Megállapodásban vállalt Feladat megvalósításához szükséges szerződéseket a saját nevében köti meg azzal, hogy a megvalósult beruházás eredményeként előállított eszköz- és vagyonérték a Fővárosi Önkormányzat vagyonát növeli.
35. Centrál Színház a jelen Megállapodásban vállalt Feladat megvalósításával járó, a jelen Megállapodásban az Önkormányzat által fenntartott ellenőrzési és felügyeleti jogköröket nem érintő műszaki, kötelezettségvállalási, pénzügyi kérdésekben önállóan dönt.

## **VII. Számviteli rendelkezések**

36. Centrál Színház vállalja, hogy a jelen Megállapodásban foglalt Feladat megvalósítása érdekében felmerült költségekről és ráfordításokról külön analitikus nyilvántartásokat vezet az engedélyokiratban meghatározott feladatonként, továbbá gondoskodik az ezeket a nyilvántartásokat alátámasztó dokumentumok elkülönített kezeléséről, a Számviteli törvény és a saját számviteli szabályzatában foglaltak betartásával.

## **VIII. Adatszolgáltatás**

37. Centrál Színház a Feladat elvégzésének és a forrás felhasználásának átláthatósága biztosítása érdekében általános adatszolgáltatási kötelezettséggel tartozik az Önkormányzat felé.
38. Centrál Színház a Feladat megvalósításának befejezését (illetve a szerződés egyéb okból megszűnését) követő 90 napon belül záró szakmai beszámolót és pénzügyi elszámolást (a jelen Megállapodás alkalmazásában szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás együttesen: zárójelentés) készít az Önkormányzat felé, amelyben ismerteti a megbízás tárgya összefoglaló értékelését, időrendben bemutatva a teljesítés főbb fázisait, jelentősebb eseményeit, az elvégzett és el nem végzett feladatokat, tevékenységeket. Centrál Színháznak a zárójelentésében meg kell jelölnie a szerződő felek követelését, egyéb nem teljesített

kötelezettségeket. A zárójelentésben Centrál Színház bemutatja a Feladatra felhasznált teljes összeget költségnemek (felmerülő kiadások) szerinti bontásban.

39. Az Önkormányzat a zárójelentés elfogadásáról legkésőbb 60 napon belül írásban köteles nyilatkozni.
40. A folyamatba épített ellenőrzési eljárás keretében a Centrál Színház az Önkormányzat részére megküldi a megkötni tervezett szerződésekről szóló tájékoztatást (a szerződés tárgya, időtartama, értéke, a lehetséges vállalkozó/k/ megnevezése), a szerződéskötési igény felmerülésekor.

## **IX. Az Önkormányzat és az egyéb ellenőrzésre jogosult szervek ellenőrzései**

### **IX.1. Az Önkormányzat ellenőrzése**

41. Az Önkormányzat jogosult a Centrál Színház teljesítésével kapcsolatos ellenőrzéseket saját maga, vagy megbízott szakértő, szakértői szervezet útján végezni, illetve végeztetni. A Centrál Színház köteles az ellenőrzés során az Önkormányzattal, képviselőivel illetve az általa bevont szakértőkkel egyéb közreműködőkkel együttműködni, minden az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges támogatást megadni. Ennek érdekében köteles a pénzügyi, számviteli nyilvántartásokba való betekintést biztosítani, illetve az összes szükséges dokumentumot rendelkezésre bocsátani, építési helyszín megtekintését biztosítani. Az Önkormányzat kapcsolattartója vagy az általa kijelölt személy a Feladat megvalósításával összefüggő eseményeken tanácskozási joggal részt vehet.
42. Az Önkormányzat ellenőrzési jogának érvényesítése érdekében a Centrál Színház köteles továbbá információt szolgáltatni különösen az Önkormányzat testületei, vezető tisztségviselői, valamint az ellenőrzésre feljogosított más hivatali szervek vagy személyek, illetve a hivatali belső ellenőrzési munkaterv szerint ellenőrzést végző személyek felkérésére. Centrál Színház köteles túrni ezen szervek ellenőrzését és ezzel kapcsolatban adatot szolgáltatni.
43. A Centrál Színház köteles az ellenőrzés (és információ szolgáltatás) során az Önkormányzat képviselőivel (ideértve az Önkormányzat által megbízott szakértőket is) együttműködni, számukra minden, az ellenőrzés elvégzéséhez szükséges támogatást megadni, így különösen, de nem kizárólagosan: számviteli nyilvántartásaiba betekintést engedni, a gazdálkodására vonatkozó minden rendelkezésre álló vagy ésszerű erőfeszítéssel kinyerhető adatot és információt megadni, azokhoz hozzáférést biztosítani; a Feladathoz kapcsolódó, megfelelő dokumentumokat, számlákat, az annak megvalósítását igazoló okmányokat, bizonylatokat rendelkezésre bocsátani, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatát a helyszínen is lehetővé tenni és segíteni.
44. A helyszíni ellenőrzés az indokolt és szükséges mértéket meghaladóan nem zavarhatja a Centrál Színház működését, azonban az Önkormányzat előzetes bejelentés nélkül is folytathat ellenőrzést, ha az előzetes bejelentés az ellenőrzés eredményességét veszélyeztetné.
45. A jelen Megállapodással összefüggésben a Centrál Színház az Önkormányzat által meghatározott határidőn belül köteles az Önkormányzat által kért információt, iratot átadni; intézkedési tervet, közreműködést végrehajtani; intézkedést túrni; egyéb szerződéses tevékenységet elvégezni. Az Önkormányzat által adott határidő, annak lejárta előtt, a Centrál Színház indokolt kérésére az Önkormányzat által meghosszabbítható.

## IX.2. Külső ellenőrzések

46. A Centrál Színház köteles továbbá más külső ellenőrző szervek (például Állami Számvevőszék) ellenőrzését tűrni és mind az Önkormányzatnál, mind a Centrál Színháznál történő ellenőrzés esetén az Önkormányzat vagy a Centrál Színház számára előírt határidőben adatot szolgáltatni, illetve az Önkormányzat adatszolgáltatása érdekében az Önkormányzattal együttműködni.
47. A Centrál Színház köteles az ellenőrző szervek megállapítása alapján tett javaslatokra készített önkormányzati intézkedési tervben meghatározott feladatokat végrehajtani, ezen belül a Centrál Színház a külső ellenőrző szerv vagy az Önkormányzat által meghatározott határidőn belül köteles az Önkormányzat által kért információt, iratot átadni; intézkedési tervet, közreműködést végrehajtani; intézkedést tűrni; egyéb szerződéses tevékenységet elvégezni. Az Önkormányzat által adott határidő, annak lejárta előtt, a Centrál Színház indokolt kérésére az Önkormányzat által meghosszabbítható.

## X. A Beruházás eszközeinek aktiválása, hasznosítása

48. Az Önkormányzat költségvetéséből jelen Megállapodás szerint megvalósuló beruházási feladatok eredményeként létrejövő vagyonnövekmény, vagyoni értékű jogok az Önkormányzat tulajdonát képezi.
49. Centrál Színház az általa készített tervek egy eredeti példányát a beruházás fizikai megvalósítását követően – a zárójelentéssel egyidejűleg – átadja az Önkormányzat részére. Felek megállapodnak abban, hogy a beruházás előkészítése során keletkezett tervek, alkotásokra a Centrál Színház területi korlátozás nélküli, határozatlan időtartamú, kizárólagos, harmadik személynek átengedhető, korlátlan felhasználási módra szóló felhasználási jogot köteles megszerezni és az Önkormányzat részére átadni.
50. Az aktiváláshoz a Centrál Színház köteles átadni a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyvet, az aláírt beárazott műszaki leltárt, amely értékcsökkenési kulcsok szerint megbontva tartalmazza a beruházás során létrehozott eszközöket. Az előkészítés során előállított érték aktiválását az Önkormányzat nevében eljáró Budapest Főváros Főpolgármesteri Hivatala végzi

## XI. Kapcsolattartás

51. Szerződő Felek a jelen Megállapodás teljesítésének érdekében kapcsolattartó személyeket jelölnek ki a következők szerint:

### Önkormányzat részéről:

Kapcsolattartó: Király Péter főosztályvezető, Budapest Főváros Önkormányzata Főpolgármesteri Hivatal, Beruházási Főosztály  
Cím: 1052 Budapest, Városház u. 9-11.  
Telefon: +36 1 327 12 10  
E-mail: [kiralyp@budapest.hu](mailto:kiralyp@budapest.hu)  
Fax: +36 1 327 1850

### Centrál Színház részéről:

Kapcsolattartó: Siba Henriett gazdasági igazgató  
Cím: 1065 Budapest VI., Révay utca 18.  
Telefon: 06-30-416-11-83  
E-mail: [gazdasagi@centralszinhaz.hu](mailto:gazdasagi@centralszinhaz.hu)

52. Szerződő Felek rögzítik, hogy egymás között minden nyilatkozatot vagy egyéb értesítést írásban, szükség szerint tértivevényes levélben, e-mailben, vagy telefax útján kell megküldeni.
53. A megküldés akkor tekinthető szabályszerűnek, ha azt a kijelölt kapcsolattartó személyek részére iktatás szerint kézbesítették, és azt átvette. Elektronikus üzenet, vagy telefax akkor tekintendő kézbesítettnek, ha azt a címzett igazoltan kézhez vette, vagy automatikusan, vagy kifejezetten visszajelezte. A tértivevényes, vagy ajánlott küldeményeket a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta.
54. Szerződő Felek vállalják a jelen Megállapodásban előírt feladatok megvalósításával összefüggésben keletkezett dokumentumoknak – a teljes körű lezárást követő – legalább tíz évig történő megőrzését, kivéve ha a megvalósításra vonatkozó egyéb jogszabály, támogatási szerződés ennél hosszabb időtartamot nem ír elő a dokumentum megőrzésére.

## **XII. A Megállapodás módosítása, megszűnése**

55. Amennyiben a jogi környezet változása, a Szerződő Feleken kívül álló körülmények miatt a Megállapodás tárgyának megvalósítása, a tervezett határidők megtartása veszélybe kerül, illetőleg egyéb, előre nem látható körülmény miatt a Megállapodás teljesítése az eredeti feltételekkel valamely fél számára jelentősen elnehezül, úgy felek jogosultak a Megállapodás módosítását kezdeményezni. A Megállapodás módosítását írásba kell foglalni.
56. A Megállapodás megszűnik:
- a jelen Megállapodásban foglalt beruházási feladatok elvégzésével, beruházás megvalósulásával és a Feladat megvalósításáról szóló zárójelentés elfogadásával,
  - a felek erre irányuló közös megegyezésével,
  - a felek elállása vagy a Megállapodás felmondása következtében.
57. A megvalósítást akadályozó, befolyásoló körülményekről, tényezőkről a Centrál Színház az Önkormányzatot haladéktalanul írásban köteles értesíteni. Az értesítés elmulasztásából eredő minden késedelemért és kárért a felelősség kizárólag a Centrál Színházat terheli.
58. Szerződő Felek a jelen Megállapodást kizárólag a másik fél súlyos szerződésszegése esetén mondhatják fel. A felmondási idő legalább 30 nap.
59. Centrál Színház súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan:
- a jelen Megállapodásban foglaltól eltérő műszaki tartalom megvalósítása, ütemezésben foglalt határidő elmulasztása, költségkeret túllépése, nem a jelen Megállapodásban meghatározott műszaki tartalomra történő forrás felhasználás illetve kötelezettségvállalás,
  - valótlan adatok, tények, körülmények közlése,
  - írásbeli felszólítást követően is az elszámolási, vagy beszámolási kötelezettség elmulasztása,
  - az elszámolás vagy a beszámoló a hiánypótlásra való felszólítást követően nem, vagy késedelmes, illetve ismételt hiányos benyújtása,
  - a jelen Megállapodás szerinti tájékoztatási, értesítési kötelezettségek megszegése,
  - a vállalt feladatok ellátásának indokolatlan megszüntetése,
  - amennyiben Centrál Színháznak felróhatóan a jelen Megállapodásban foglalt feladat meghiúsul,



- h. amennyiben Centrál Színház a jelen Megállapodásban foglalt feladatokat, az Önkormányzattal történő előzetes egyeztetés mellőzésével, a jelen Megállapodás megkötésétől számított 60 napon belül nem kezdi meg,
  - i. a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek megszegése.
60. Az Önkormányzat súlyos szerződésszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan:
- a. a megvalósításhoz szükséges adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség elmulasztása
  - b. a megvalósítás során esedékessé vált Centrál Színház általi teljesítésekhez szükséges fedezetnek az Önkormányzat általi 30 napon túli késedelmes megfizetése
  - c. együttműködési kötelezettségének súlyos megszegése.
61. A Centrál Színháznak a Megállapodás megszűnése esetében is 90 napon belül, jelen megállapodás 38. pontjában foglaltak szerint Zárójelentést kell benyújtania, amelyben ismerteti a megbízás tárgya összefoglaló értékelését, időrendben bemutatva a teljesítés főbb fázisait, jelentősebb eseményeit, az elvégzett és el nem végzett feladatokat, tevékenységeket. Centrál Színháznak a Zárójelentésében meg kell jelölnie a vele szerződő felek követelését, egyéb nem teljesített kötelezettségeket. Az Főpolgármesteri Hivatal a Zárójelentés elfogadásáról a hivatali iktatást követő legkésőbb 60 napon belül írásban köteles nyilatkozni.
62. A felmondási jog szerződéssellenes gyakorlásával okozott kárt a szerződésszegésért felelős fél köteles megtéríteni. A Megállapodás megszűnése esetén Szerződő Felek kötelesek egymással elszámolni.
63. Centrál Színház köteles mindazon okiratokat, dolgokat, amelyek a Megállapodás teljesítése során vagy annak érdekében a birtokába kerültek, hiánytalanul, rendszerezve átadni az Főpolgármesteri Hivatal képviselőjének.

### **XIII. Egyéb rendelkezések**

64. Jelen Megállapodás – beleértve a mellékleteket is – bármilyen módosítása kizárólag írásban érvényes.
65. Jelen Megállapodás elválaszthatatlan részét képezik az alábbiakban felsorolt 1., 2. számú mellékletek.
66. Szerződő Felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy minden a jelen Megállapodás megkötése után felmerülő, a jelen Megállapodás teljesítését akadályozó körülményről, vagy bekövetkezett változásról írásban, nyolc munkanapon belül egymást írásban értesítik.
67. Szerződő Felek a megvalósítás során teljes körűen együttműködnek, és megállapodnak a kölcsönös adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettségben bármely, a műszaki tartalomban, vagy a pénzügyi teljesítésben bekövetkezett olyan mértékű változásokra irányulóan, amelyek a jelen Megállapodás bármely pontjában előírt rendelkezéseket érintik, illetőleg annak módosítást teszik szükségessé.
68. A Centrál Színház köteles az Önkormányzatot nyolc munkanapon belül írásban értesíteni, amennyiben a beruházás megvalósulása részben vagy teljesen meghiúsul, vagy tartós akadályba ütközik.

69. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a közérdekű adatok közzétételéről szóló jogszabályi előírásokban foglalt kötelezettségeiknek maradéktalanul eleget tesznek.

70. Szerződő Felek a jelen Megállapodás aláírásával nyilatkoznak arról, hogy az ebben rögzített adatok, információk, valamint a mellékletekben, függelékekben csatolt dokumentumok és az azokban szereplő adatok valódiak és hitelesek.

71. Szerződő Felek jelen Megállapodást, mint akarattal mindenben megegyezőt, érvényesen aláírták az alulírott napon és helyen 5 eredeti példányban, amelyből az Önkormányzatot 3, Centrál Színházat 2 példány illet meg.

2014 JÚL 16.

Budapest, 2014. május hó.....nap

**Budapest Főváros Önkormányzata**  
részéről a **főpolgármester** nevében  
kiadványozza:

**Centrál Színház Nonprofit Kft.**  
részéről:


  
.....  
Tarlós István főpolgármester megbízásából:  
**Csomós Miklós**  
főpolgármester-helyettes 

  
.....  
**Puskás Tamás**  
ügyvezető igazgató


Centrál Színház Nonprofit KFT  
1065 Budapest, Révay u. 18.  
Adószám: 20108950-2-42  
T: 02086-46717100-01000003  
E: info@cszinhaz.hu

A pénzügyi ellenjegyzést végeztem 2014. május hó 11. nap

július

  
**Veró Tibor**  
Pénzügyi főosztályvezető  
megbízásából

Láttam a Főjegyző megbízásából:

  
**dr. Kelemen Barnabás**  
aljegyző  
Budapest, 2014. május hó ..... nap

2014 JÚL 15.

**Mellékletek:**

1. számú: Beruházási engedélyokirat
2. számú: Pénzügyi ütemterv

Fővárosi Közgyűlés által elfogadott szöveggel megegyező

Szignálta: 2014 MÁJ 15  
  
Nagyné Varga Melinda  
főosztályvezető

Okmány jóváhagyásának száma és kelte:  
681/a/2014.(IV.30.) Főv. Kgy. h.

Ágazat: Kulturális feladatok

## ENGEDÉLYOKIRAT

adatokat mFt-ban kell megadni

<b>A feladat megnevezése:</b>	Centrál Színház Nonprofit Kft. nagyszínpadi füstelvezetés kialakítása.	<b>A feladat jellege:</b>
<b>címe:</b>	1065. Budapest, VI. Révay utca 18.	Beruházás

<b>A feladat megvalósítása hatósági engedélyhez:</b>	Kötött
--	--------

<b>A beruházó/felújító megnevezése:</b>	Centrál Színház Nonprofit Kft.
<b>címe:</b>	1065. Budapest, VI. Révay utca 18.

<b>A feladat teljes költsége:</b>	21,000	<b>A feladat tervezett kezdési és befejezési időpontja:</b>	2014-2015
-----------------------------------	--------	---	-----------

<b>A feladat adatai</b>	
A jóváhagyott megvalósíthatósági tanulmányterv engedély száma és kelte:	Nincs
A jóváhagyott célokmány száma és kelte:	Nincs
Megvalósításának módja:	Új építés
Az előkészítés kezdési időpontja:	. év . hónap
Az előkészítés befejezési időpontja:	. év . hónap
A kivitelezés kezdési időpontja:	2014. év 05. hónap
A kivitelezés befejezésének tervezett időpontja:	2015. év 12. hónap
Költségtervezés módja:	Árazott költségvetés
Teljes bekerülési összege (áfával):	21,000
A megvalósult beruházás tulajdonosa:	Budapest Főváros Önkormányzata
üzemeltetője:	Centrál Színház Nonprofit Kft.
Tervezett éves fenntartási költség:	0,000
Műszaki jellemzői, mennyiségi mutatói:	Kiépítésre kerül a nagyszínpadi füstelszívó berendezés, mely az alábbi fő egységekből áll: központi füstelszívó ventilátor ,tűzvédelmi csappantyúk, légszűrőrendszer, füst érzékelők,, riasztó rendszer és a működtető automatika.
A feladat az 1998. évi XXVI. törvény szerinti célt megvalósít-e:	Nem

A beruházás/felújítás telepítési helye				
ssz.	megnevezése, címe, hrsz.	Az ingatlan jelenlegi		az ingatlan-megszerzés módja
		használója/üzemeltetője	tulajdonosa	
1.	Centrál Színház Nonprofit Kft. 1065. Budapest, Révay utca 18. HRSZ:29227/0/A/2	Centrál Színház Nonprofit Kft.	Budapest Főváros Önkormányzata	



**A feladat szöveges indoklása**

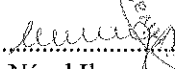
1. A megvalósításra javasolt feladat szükségességének indokolása, a jelenlegi ellátottság bemutatása.  
Mivel jelenleg nincs füst elszívás a tűzoltóság előírta a rendszer kiépítését. A színház nagyszínpadi füstelvezetése perem feltétele a biztonságos üzemeltetésnek. Jelenleg tűzvédelmi szempontból csak a vasfüggöny van. Ezért szükséges egy füstelszívó rendszer kiépítése. 2014-ben a tervezést és az engedélyeztetéseket kell megvalósítani. Az engedélyes tervek birtokában lehet kiírni a közbeszerzést. 2015-ben kell a kivitelezést lefolytatni, ill. a berendezést beüzemelni.
2. Hatósági engedélyköteles beruházások és felújítások esetében a szükséges hatósági engedélyek megnevezése.  
Hatósági engedélyhez nem kötött beruházás vagy felújítás esetében az erről szóló nyilatkozat.  
A beruházáshoz szakhatósági engedély szükséges.
3. A megvalósításra javasolt feladat várható élettartama, felújítási gyakorisága, egyéb fontos körülmények.  
Várható élettartam: 25 év. Karbantartás évente.
4. A megvalósításra javasolt feladat jellegétől függően az alapközmű, alapút helyzetét, várható hatását a környezet állapotára és az infrastruktúra terhelésére.  
--
5. A beruházással vagy felújítással érintett létesítmény működtetésének becsült éves többletköltsége, illetve költségmegtakarítása.  
Nem releváns.
6. A megvalósításra javasolt feladat forrásainál figyelembe vett pályázati lehetőségeket, külső és egyéb források megszerzésének lehetőségeit.  
--
7. Mindazon egyéb tényeket, körülményeket, amelyek a beruházást vagy felújítást befolyásolhatják.  
--
8. A megvalósításnak az 1998. évi XXVI. törvény szerinti feladatra vonatkozó részletezése.

**Egyéb rendelkezések:**

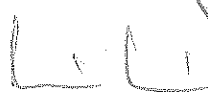
A feladat megvalósítására a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény előírásai figyelembevételével kerülhet sor.

Dátum: Budapest, 2014 05.29

Ellenjegyző a főjegyző megbízásából:

  
Nágel Iлона  
A Főjegyzői Iroda Közgazdasági és Koordinációs  
Referatúra vezetője

Jóváhagyó nevében:

  
Csomós Miklós  
főpolgármester-helyettes



**Centrál Színház Nonprofit Kft. nagyszínpadi füstelvezetés kialakítása**

**Műszaki és pénzügyi ütemterv**

	<b>Beruházás lépései</b>	<b>Kivitelezés tervezett időpontja</b>	<b>Bruttó becsült költség</b>
I.ütem	A beruházás tenderkiírás elkészítése, tervezésre-műszaki ellenőrzésre, pályáztatás lefolytatása, szerződéskötések, tervezés-műszaki ellenőrzés, szakhatósági engedélyek beszerzése, pályáztatás a kivitelezésre, szerződéskötés.	2014.05.- 2014.12	10,200 millió Ft.
II.ütem	Kivitelezés: a füstelszívó hálózat kiépítése járulékos munkákkal, műszaki átadás, próbaüzem.	2015.01 - 2015.12.	10,800 millió Ft
<b>Beruházás becsült összköltsége:</b>			<b>21,000 millió Ft</b>